



Lieu historique national du
Canal-de
Sault Ste. Marie

XPLORATEURS

PARCS CANADA

Ton nom : _____



— Canal-de-Sault Ste. Marie —

Also available in English



Parcs
Canada

Parks
Canada

Canada

BIENVENUE!

au LIEU HISTORIQUE NATIONAL
DU CANAL-DE-SAULT STE. MARIE

Le canal de Sault Ste. Marie abrite la première écluse électrique au monde! Sault Ste. Marie est en plein milieu de deux Grands Lacs : le lac Supérieur et le lac Huron. Comme le lac Supérieur est de 6,98 m plus élevé que le lac Huron, il faut une écluse pour faire passer les bateaux d'un lac à l'autre. C'est comme si les embarcations se servent d'un ascenseur!

① Bâtiment des magasins (Centre d'accueil)

② La centrale électrique

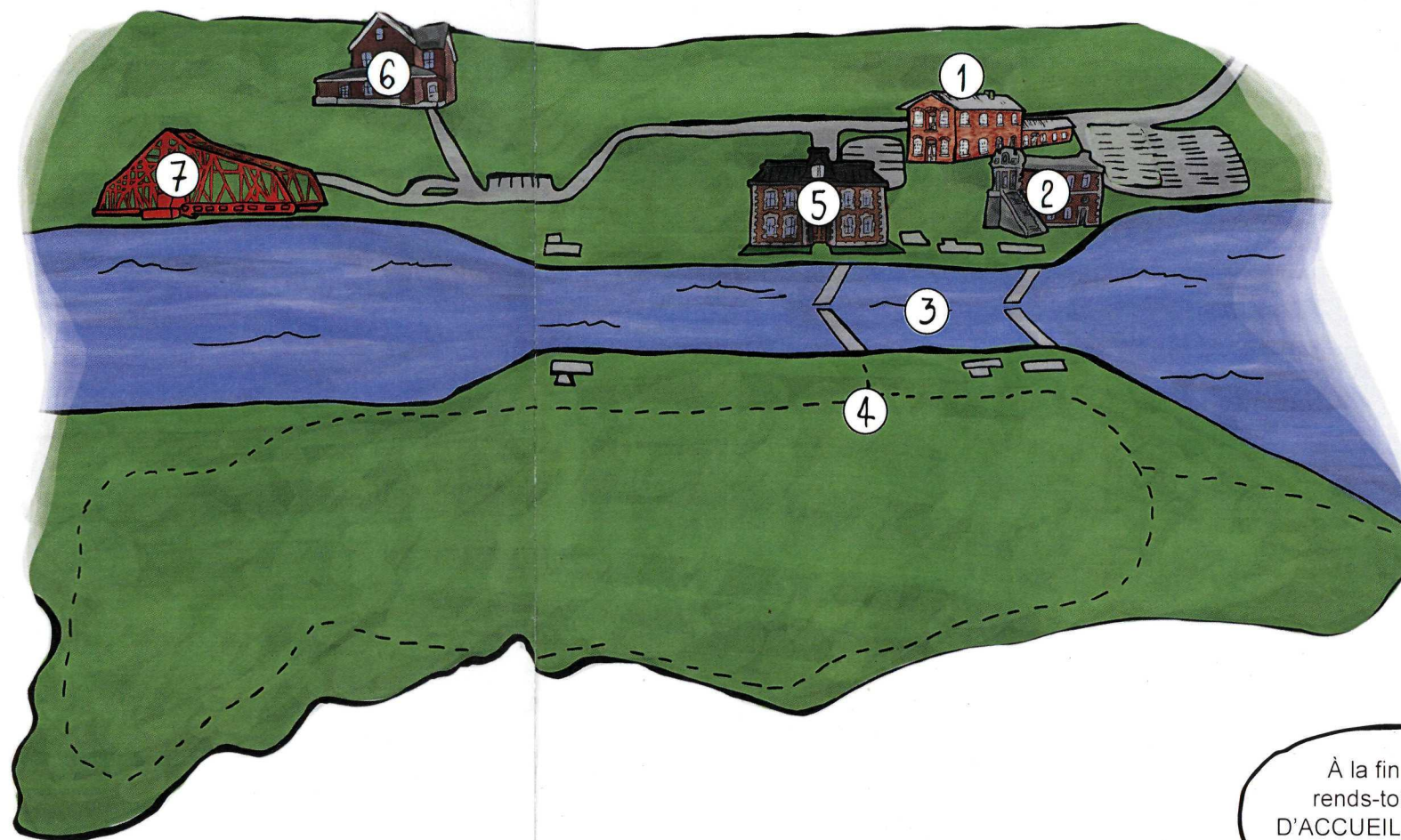
③ L'écluse

④ Sentier Attikamek

⑤ Bâtiment administratif

⑥ La résidence du directeur

⑦ Barrage tournant de secours



En langue ojibwée, le
corégone s'appelle
« attikamek », ce qui
signifie « caribou des
eaux ».

Les chiffres sur cette page te montrent où
tu peux faire les activités proposées dans
ce livret. Sers-toi de la carte pour
t'orienter. Bonne Xploration!

À la fin de ta visite,
rends-toi au CENTRE
D'ACCUEIL pour faire signer
ton certificat et obtenir
un souvenir.

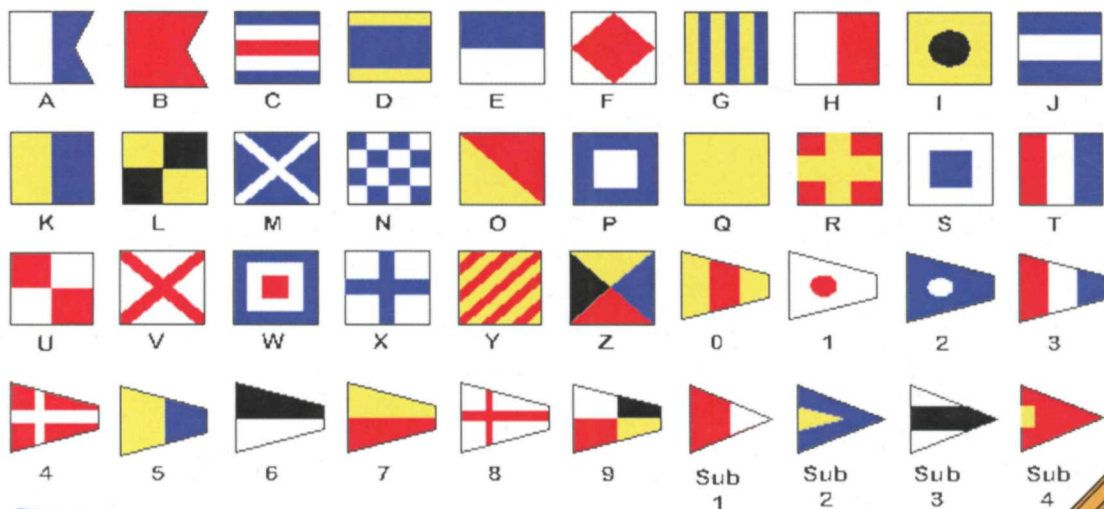
ESSAIE-LE !!!

Tu trouveras au centre d'accueil tout ce qu'il faut pour confectionner un collier de pavillons.

Va au
1
sur la carte

COMMUNIQUER ENTRE BATEAUX

Les équipages utilisent des pavillons de signalisation pour se parler. Chaque pavillon représente une lettre (ou un chiffre) et aussi un message. Par exemple, le pavillon à moitié jaune, à moitié rouge et coupé en diagonale peut signifier « homme à la mer » par lui-même ou la lettre « o » lorsqu'on l'utilise pour épeler un mot. Sers-toi de la légende ici pour écrire ton nom avec des pavillons de signalisation.



TROUVE LA SOLUTION ???

Va au
1
sur la carte

DÉCODER LES FAITS



Le canal de Sault Ste. Marie a été construit en _____ !



À l'époque, c'était la plus longue écluse au monde et la toute première à
fonctionner à _____ !



Réponses : 1895, l'électricité

TROUVE...



BINGO DU CANAL

Ta mission est d'XPLOER le site du canal afin de trouver les choses que tu vois sur ces photos. Chaque fois que tu en trouveras une, inscris un X dans la case. Trouves-en trois d'affilée de gauche à droite, de haut en bas ou en diagonale pour réussir un BINGO!



TROUVE LA SOLUTION ???

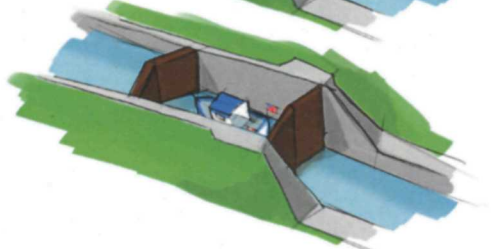
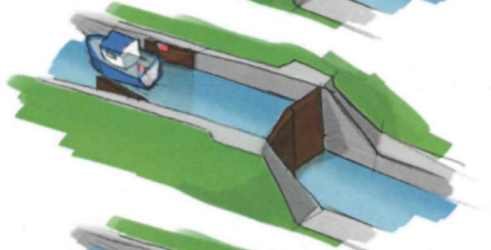
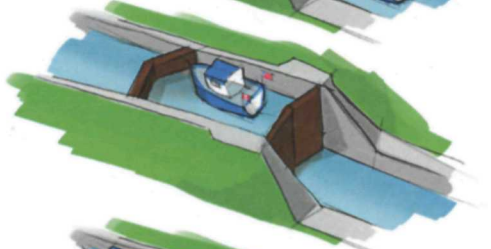
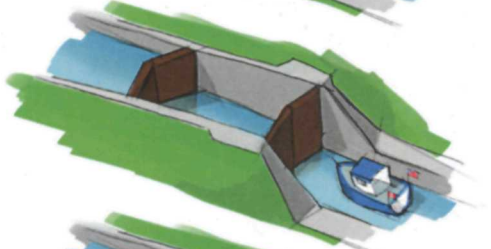
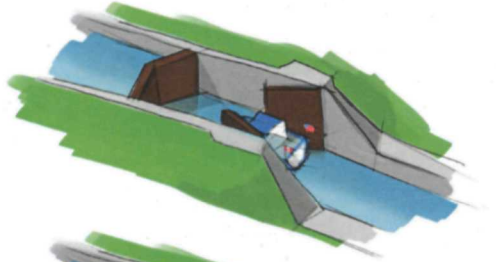
Va au
3
sur la carte

COMMENT FONCTIONNE UNE ÉCLUSE

Une écluse est comme un ascenseur qui permet aux bateaux de passer d'un niveau à un autre.

Si tu vois une embarcation, observe-la traverser l'écluse.

Mets les cinq étapes de la traversée d'une écluse dans le bon ordre.



RELÈVE LE DÉFI



APPRENDS UNE NOUVELLE LANGUE

La langue nous relie à notre passé et à notre culture et nous unit les uns aux autres! Les Premières Nations qui vivent ici parlent l'ojibwé (ou anishinaabemowin), et la langue de la nation métisse est le michif. Apprends la signification de ces mots en ojibwé et en michif.

Remplis les lettres manquantes des mots français!



OJIBWE

nibi

giigoon

amik

metig

jidamoo

washushk

MICHIF

lo

pwéson

kastor

awrb

ékureuy

rawdo

FRANÇAIS

e _ _

p _ i _ _ _ n

c _ _ t _ r

a _ _ _ e

é _ u _ _ _ l

_ _ _ t
m _ _ q _ é

CHERCHE...



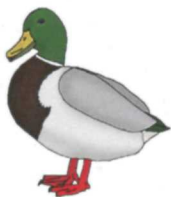
Va au
4
sur la carte

MON PETIT OEIL ME DIT...

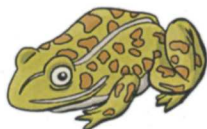
Cette région formait autrefois la grande île de St. Mary's.
Elle fut coupée en deux lors de la construction du canal.
Traverse les écluses pour explorer le sentier Attikamek sur
l'île South St. Mary's!



Coche ☒ les choses que tu auras aperçues pendant ta randonnée!



☐ Canard



☐ Grenouille



☐ Tortue



☐ Digue
de castor



☐ Écureuil



☐ Couleuvre



☐ Carouge à
Épaulettes



☐ Bernache



☐ Papillon
monarque

PROMÈNE-TOI



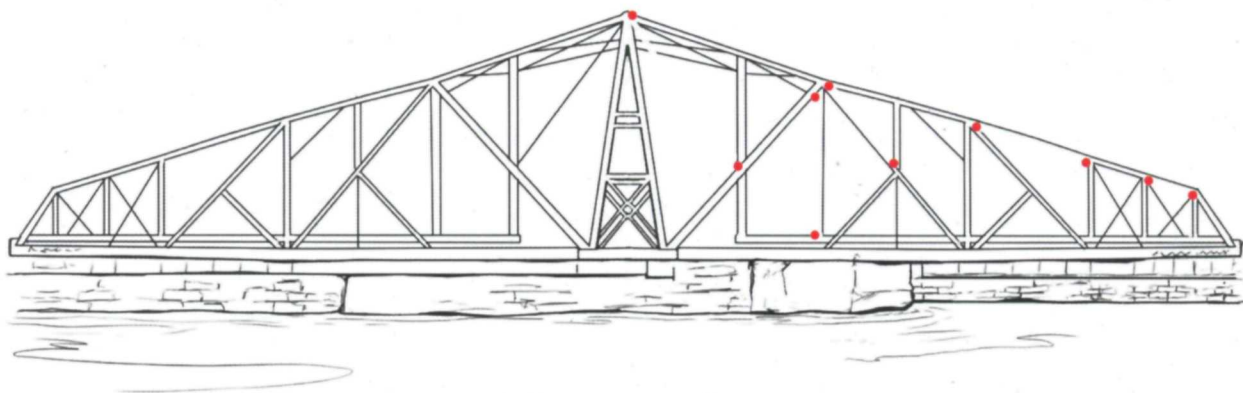
Va au
7
sur la carte

UNE MASSE D'ACIER

Va voir la grande structure en acier orange à l'extrémité ouest du site! On l'appelle le barrage tournant de secours et il a permis de protéger l'écluse lors de l'accident de 1909. Son nom dit ce qu'il fait : en cas d'urgence, il pivote pour se placer en travers du canal. On abaisse alors les vannelles dans l'eau et l'on fait glisser les hausses vers le bas pour faire barrage!



Imagine que tu es ingénieur. Complète ce dessin du barrage.



Consulte les
panneaux du barrage
tournant de secours pour savoir
ce qui s'est passé lors du grand
accident de 1909!

ESSAIE-LE !!!

Va au
7
sur la carte

APPEL À L'AIDE

Les télégrammes étaient des messages texte avant les téléphones STOP Des messages brefs étaient envoyés instantanément sur des longues distances STOP On ne pouvait pas utiliser la ponctuation sur les télégrammes alors on utilisait le mot STOP pour terminer la phrase STOP

Écrivez un télégram au Ministre à Ottawa pour lui dire ce qui s'est passé lors de l'accident de 1909!

T.D. FORM 1 B

Canadian Pacific Railway Company's Telegraph

TERMS AND CONDITIONS



J W LeB Ross
S S Marie Canal
S S Marie Ont

VIENS JOUER



Va au
6
sur la carte

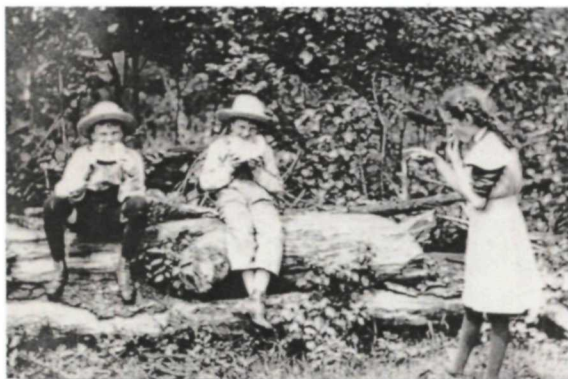
DU PLAISIR À L'ANCIENNE

Remonte dans le temps en pratiquant un jeu qui plaisait beaucoup aux enfants vivant dans la maison du directeur il y a une centaine d'années.

- Un joueur se tient debout d'un côté de la pelouse et tourne le dos aux autres joueurs qui sont placés à l'autre bout. Les autres joueurs courent vers le premier joueur.
- Lorsque le premier joueur se retourne, tout le monde doit s'arrêter. Les enfants qui bougent ou rient doivent revenir à la ligne de départ.
- La première personne qui touche le premier joueur remporte la victoire!



Et le gagnant était : _____



VEUX-TU NOUS AIDER ???

Félicitations ! À toi d'être un Xplorateur Xtraordinaire en donnant cette page avec tes commentaires à un employé de Parcs Canada.

...et n'oublie pas de demander ton souvenir !

Moi, XPLORATEUR XTRAORDINAIRE, je m'engage à montrer du respect et de la curiosité pour la nature et l'histoire.

1- J'ai trouvé les activités de ce livret : (Encerle ta réponse.)



SUPER AMUSANTES



AMUSANTES



ENNUYEUSES

2- Mes 3 activités préférées sont aux pages _____ , _____
et _____

3- J'ai _____ ans.

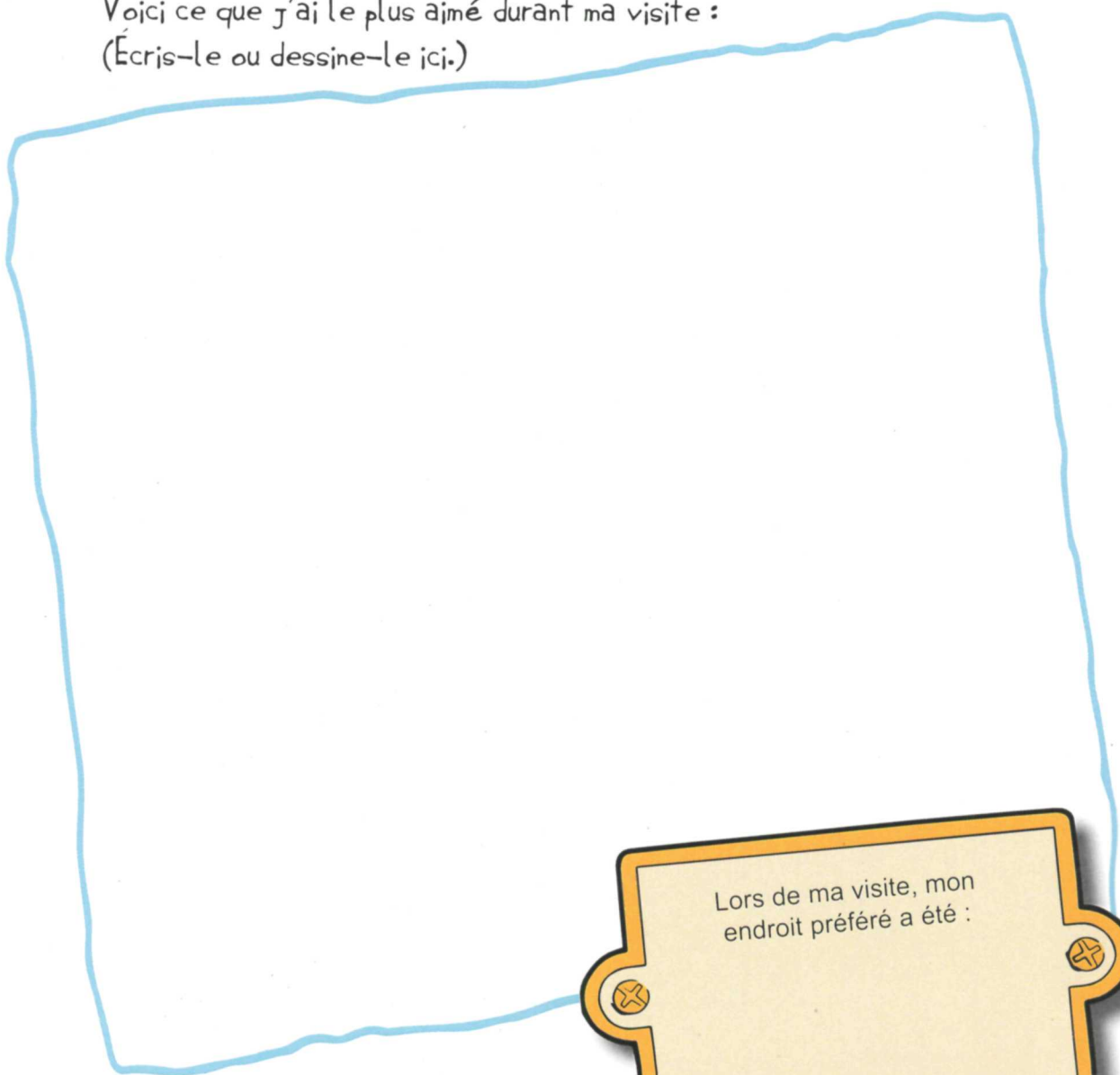
4- Trois mots pour décrire ma journée Xplorateur :

À faire lire par l'adulte qui t'accompagne :

Participation volontaire. Tous les résultats seront regroupés avant d'être utilisés. Tous les renseignements fournis resteront anonymes et confidentiels. Pour toute question concernant l'information recueillie dans le cadre de ce sondage, veuillez nous écrire à pc.information.pc@canada.ca ou composez le 1-888-773-8888.

MES COUPS DE COEUR

Voici ce que j'ai le plus aimé durant ma visite :
(Écris-le ou dessine-le ici.)



Lors de ma visite, mon
endroit préféré a été :





Lieu historique national du
Canal-de
Sault Ste. Marie



date

employé(e)



Parcs
Canada

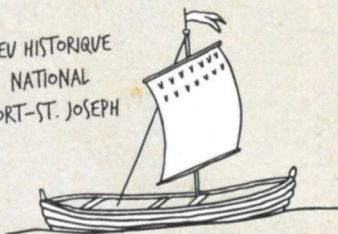
Parks
Canada

Canada

TU AIMES XPLORER??

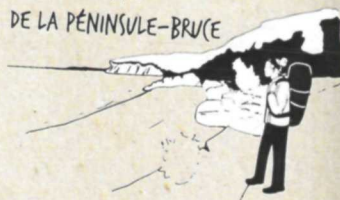
Tu peux t'amuser dans plusieurs endroits de Parcs Canada! Visite parcscanada.gc.ca/xplorateurs pour découvrir où ils sont situés.

LIEU HISTORIQUE
NATIONAL
FORT-ST. JOSEPH



PARC NATIONAL
PUKASKWA

PARC NATIONAL
DE LA PÉNINSULE-BRUCE



PARC MARIN NATIONAL
FATHOM FIVE



PARC NATIONAL DES
ÎLES-DE-LA-BAIE-GEORGIENNE



PARC NATIONAL
DE LA POINTE-PELÉE

Explorez avec Parka!



Allons-yl!

Parka vous propose ses activités,
ses vidéos, sa chanson et plus
encore. Visitez un de nos endroits ou
parcscanada.gc.ca/parka.



MISSIONS
PHOTO

Téléchargez
gratuitement
l'application de Parka!

DISPONIBLE SUR
Google Play

Télécharger dans
l'App Store

